



Republika e Kosovës
Republika Kosova
Republic of Kosovo



Komuna e Istogut
Opština Istok
Istok Municipality

12Br.34/22

**Drejtoria për Kulturë, Rini dhe Sport
Direkcija za Kulturu Omladinu i Sport
Department of Culture Youth and Sports**

Istok, 30.05.2022

Direkcija za kulturu, omladinu i sport, Opština Istok na osnovu uredbe (K.IS) 42/2014 o dodeli subvencija i na osnovu uredbe MF - br. 04/2017 o kriterijumima, standardima i procedurama za javno finansiranje NVO objavljuje:

Javni poziv za pružanje javne finansijske podrške za finansiranje projekata/programa NVO-a i pojedinaca iz oblasti kulture, omladine i sporta

1. Opština Istok poziva sve nevladine organizacije registrovane u Opštini Istok, i program rada koji je fokusiran na sport, kulturu i omladinu, kao i osobe, da se prijave za finansijsku podršku, za projekte koji doprinose razvoju kulture, omladine i sporta.

2. Nevladine organizacije, kao i osobe, u skladu sa ovim javnim pozivom, mogu aplicirati sa svojim projektima/programima, za sljedeće aktivnosti:

OMLADINSKI SEKTOR

- Aktivnosti mladih
- Neformalno obrazovanje (kampanje podizanja svijesti, treninzi, seminari, okrugli stolovi, konferencije)
- Organizovanje sedmice mladih, međunarodnog dana mladih
- Aktivnosti za osobe sa invaliditetom
- Promocija mladih talenata
- takmičarske aktivnosti; takmičenja u znanju
- Rekreativne aktivnosti
- Individualna podrška

SEKTOR KULTURE

- Promocija knjige
- Objavljivanje književnih knjiga / spisa, književne manifestacije
- Festivali (muzički, folklorni)
- Izložbe fotografija (umetnost na otvorenim prostorima)
- Kulturno naslijeđe
- Sedmica kulture
- Istorijski i kulturni datumi (manifestacija istorijskih datuma, obeležavanje državnih praznika, značajni datumi za grad Istok)
- Istraživanje prirodnih ljepota
- Individualna podrška.

SEKTOR SPORTA

- Sportski klubovi
- Omasovljenje sporta
- Takmičarske sportske organizacije
- Podrška školskom sportu
- Sportske aktivnosti i za osobe sa invaliditetom
- Individualna podrška.

3. Ključni dokumenti koje će NVO-i zahtijevati od pružaoca finansijske podrške da dostavi:

NVO-i moraju donijeti ove dokumente:

- Kopija lične karte šefa NVO-a ili drugog važećeg identifikacionog dokumenta;
- Potvrda o registraciji NVO;
- Potvrda fiskalnog br.;
- Potvrda/konfirmacija bankovnog računa izdata od strane dotične banke (kopija bankovne kartice se ne prihvata);
- Potvrda da NVO nema poreske obaveze (od strane PAK-a)
- Adresa NVO (sjedište);
- Prijedlog projekta zajedno sa prijavama (podaci o organizaciji i prijedlog projekta kao i ostali obrasci potrebne dokumentacije predviđeni pozivom);
- Dokaz od PAK-a da je organizacija aktivna
- NVO koje nisu dostavile finansijski i narativni izvještaj u prilog prethodne godine da ga dostave uz dokumentaciju.

Sportski klubovi moraju donijeti ova dokumenta:

- Uvjerenje o registraciji NVO (Kluba);
- Potvrda fiskalnog br.;
- Potvrda/konfirmacija bankovnog računa NVO (kopija bankovne kartice se ne prihvata);
- Kopija lične karte/pasoša predstavnika NVO-a;
- Potvrda da NVO/klub/udruženje nema poreske obaveze (od PAK-a)
- Odluka o registraciji kluba
- Prijedlog projekta i druga potrebna dokumentacija (obraci predviđeni pozivom);
- Dokaz od PAK-a da je organizacija aktivna
- Klubovi koji nisu dostavili finansijski i narativni izvještaj u prilog prethodne godine da ga dostave uz dokumentaciju.

Pojedinačni aplikanti moraju donijeti ove dokumente:

- Kopija lične karte ili drugog važećeg identifikacionog dokumenta;
- Potvrda o prebivalištu;
- Prijedlog projekta i druga potrebna dokumentacija Obrasci predviđeni pozivom;
- Potvrda/potvrda bankovnog računa izdata od strane dotične banke; (nakon objavljivanja rezultata)
- Dokaz da osoba nije pod istragom; (nakon objavljivanja rezultata).

KRITERIJI ZA UČEŠĆE NA JAVNOM POZIVU ZA SUBVENCIJU, KAO I PRIHVATLJIVI KRITERIJUMI

- Pravo prijave imaju nevladine organizacije, sportski klubovi koji su registrovani u Republici Kosovo i koji deluju u opštini Istok pre dana objavljivanja javnog poziva;
- Osobe sa prebivalištem u opštini Istok i obavlja svoju delatnost u opštini Istok;
- Osobe, sportski klubovi, nevladine organizacije koje se prijavljuju moraju dokazati da je njihov program rada usmjeren na oblast za koju se prijavljuju u kulturi, omladini ili sportu;
- Osobe, sportski klubovi, NVO koje deluju u Opštini Istok i obavljaju svoju delatnost u Opštini Istok;
- Osobe, sportski klubovi, NVO mogu se subvencionirati samo jednom godišnje za istu aktivnost
- Osobe, sportski klubovi, NVO koji nisu popunili izveštaj o subvencijama iz prethodnih godina nemaju pravo na subvencije Opštine Istok u ovom pozivu;
- Da nisu primili sredstva iz drugih izvora finansiranja za iste aktivnosti u istoj fiskalnoj godini,
- Da ne postoji sukob interesa između podnosioca zahteva, odnosno predstavnika/rukovodioca aplikanta i budžetske organizacije ili javne institucije, kako je predviđeno zakonodavstvom na snazi u Republici Kosovo;
- Klubovi su podržani u: (takmičenju šampionskih klubova, troškovima prevoza na takmičenjima, troškovima referalnih i delegatskih zvaničnika, licenciranju igrača i trenera, hrani za igrače klupskog prvenstva, vodi za šampionske igrače)
- Ne subvenciraju se najam ureda, inventara, komunalija se ne subvencionira i Transferi igrača, sportska oprema, plate igrača, plate osoblja, itd. Nisu podržani;
- Pojedinačni sportisti koji su organizovani u okviru klubova nisu subvencionisani;
- Klubet të cilat janë të regjistruara si klube sportive në Komunën e Istogut, të cilat veprojnë në Republikën e Kosovës së paku një vit para datës së publikimit të thirrjes publike.
- Sportski klubovi, nisu podržani potražnjom za gorivom tokom godine već se moraju planirati u programu rada - budžetska linija

- Kao i ograničenja predviđena uredbom o subvencijama u opštini Istok
- Objavljene (štampane) knjige nisu podržane;
- Aktivnosti koje će se realizovati putem Interneta (Online) nisu finansijski podržane.
- Inovativni i tradicionalni, promotivni projekti u međunarodnoj areni imaju prioritet finansijske podrške.
- Nevladine organizacije i fizička lica mogu aplicirati samo sa jednim projektom u okviru Kulture, mladih i sporta koji će obuhvatiti i doprinijeti promociji aktivnosti predviđenih tačkom 2 ovog javnog poziva.

5. Minimalni iznos finansijske podrške za pojedinačni projekat je 100-500,00 eura, dok je maksimalni iznos za nevladine organizacije 1500 eura, dok je u profesionalnim klubovima maksimalni iznos zasnovan na broju prijava, finansijskih mogućnosti i troškova pokrivenih prihvatljivim kriterijumima. prema pozivu.

Ukupan iznos poziva: 40.000 euro

6. Rok za podnošenje predloga je 15 radnih Dana od dana objavljivanja javnog poziva, odnosno dan početka 30.05.2022. godine, dok je poslednji dan za podnošenje predloga je 24.06.2022 vreme:16:00 časova.

7. Pravo da se prijave imaju NVO koje su registrovane u registraciji nevladinih organizacija Republike Kosovo, u Opštini Istok.

Period realizacije projekta je do kraja godine 2022.

Prije potpisivanja ugovora, NVO moraju dostaviti dokaz da odgovorno lice u NVO i rukovodilac projekta nije pod istragom za krivična djela kao i dokaz da je NVO riješila sva otvorena pitanja u vezi sa uplatom doprinosa i neplaćenih poreza, ako primjenjivo. Isti dokaz mora dostaviti i fizičko lice koje je korisnik novčane pomoći.

8. Predlozi će biti dostavljeni samo u obrascima koji su priloženi uz fizičke kopije, a koji su dostupni na sajtu opštine Istok.

Popunjena dokumenta potrebno je poslati poštom ili lično, u zatvorenoj koverti, u kancelariju UCG (uslužnog centra za građane) na adresu "Komuna Istog, rruga Fadil Ferati, 31000".

Proces prijema, otvaranja i razmatranja prijava, ugovaranja, dodjele sredstava, vrijeme i način podnošenja prigovora, obrada dokumentacije i indikativni raspored realizacije poziva detaljno su uređeni uredbom o subvencijama. Za finansijsku podršku će se razmatrati samo projekti koji budu prihvaćeni u roku predviđenom ovim javnim pozivom i koji u potpunosti ispunjavaju definisane uslove javnog poziva..

9. Sva pitanja u vezi sa javnim pozivom mogu se razjasniti isključivo elektronskim putem, ali najkasnije osam (8) dana prije zatvaranja javnog poziva, slanjem e-maila na adresu eliane.blakaj@rks-gov.net

* Ova tabela se može popuniti samo za kandidate u sport:

[illegible]

skom sektoru

E-mail Adresa	Pozicija u timu	Br igrača

IZVEŠTAJ O KORISCENJU DERIVATA ZA GODINU 2022

BR	DATUM	MESTO DOGAĐAJA	MESTO DOSEGA	KILOMETRAZA	KOLICINA	POTPIS
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						

Potpis i pecat NVO-a INSTITUCIJA



Republika e Kosovës
Republika Kosova
Republic of Kosovo



Komuna e Istogut
Opština Istok
Istok Municipality

Direkcija za Kulturu, Omladinu i Sport

Javni poziv za javnu finansijsku podršku za finansiranje projekata nevladinih organizacija za projekte kulture, omladine i sporta

Prijava projekta

Datum objavljivanja poziva: 30.05.2022

Rok za podnošenje prijave: 24.06.2022

Molimo Vas da popunite Obrazac javnog poziva za projekte u sektoru kulture, omladine i sporta za nevladine organizacije kao i za pojedince za 2022. godinu. Pažljivo pročitajte uputstva za popunjavanje.

Informacije moraju biti tačne, potpune, kako bi pružile dovoljno detalja za jasno razumijevanje prijedloga projekta.

Molimo vas da ispunite formular koristeći kompjuter.

Ime projekta: _____

Ime aplikantat: _____

I. OPŠTI PODACI O PODNOSIOCU PROJEKTA				
OSNOVNE INFORMACIJE ZA ORGANIZACIJU APLIKACIJE				
1. Ime Organizacije				
2. Adresa (ulica I broj)				
3. Poštanski Kod I sjedište		4. Rejoni		
5. Ime nosioca projekta, adresa, e-mail i trenutna funkcija				
6. Nr. Tel.		7. Nr. Tel. Mob.		
8. Fax				
9. Poštanska Adresa				
10. Internetit stranica				
11. Godina osnivanja				
12. Datum registracije u Registar NVO-a			13. Numri i Regjistrirani të OJQ-së	
14. Registrovan u (naziv organa za registraciju)				
15. Broj bankovnog računa uključujući IBAN				
16. Fiskalni broj NVO				
17. Vrsta NVO (udruženje / fondacija)				
18. Ciljevi kreiranja u skladu sa statutom NVO				
19. Svrha i obim Podnosioca prijave				
20. Ukupan broj (upiši broj)	Članova			
Od toga (upiši broji)	Individa		Pravnih lica	
21. Dio volonterskog rada u organizaciji				
a) broj onih koji rade dobrovoljno				
b) broj sati volonterskog rada ostvaren u godini prije raspisivanja poziva				
22. Da li je vaša organizacija korisnik statusa javnog korisnika?	Da		Ne.	
II. INFORMACIJE O PROJEKTU				
1. Ime projekta:				
2. Sažetak projekta (kratka prezentacija osnovnih informacija o projektu u ne više od 50 riječi)				

3. Trajanje implementacije projekta:			
4. Oblasti u kojima će se projekat realizovati: (sport, kinematografija, pozorište, muzika, vizuelne umetnosti, kreativne industrije, kulturna raznolikost i dijalog, kulturna diplomatija, književne aktivnosti, bibliotekarstvo).			
5. Geografska regija u kojoj će se projekat implementirati			
a) Republika Kosovo (ako se projekat sprovodi na celoj teritoriji Kosova			
b) Region/regije (navesti region ili regione u kojima će se projekat implementirati			
c) Opština / opštine (navesti relevantne opštine)			
6. Ukupan iznos potreban za implementaciju projekta/programa:			
6.1. Ukupan iznos zatražen za donatorska sredstva; u ___% iznosa za realizaciju projekta/programa		Ukupan iznos zatražen za donatorska sredstva; u ___% iznosa za realizaciju projekta/programa	
6.2. Da li je iznos tražen ili obezbijeđen iz javnih izvora (centralne ili lokalne institucije, fondovi Evropske unije ili drugi donatori za implementaciju ovog projekta (navesti ukupne iznose za podnosiocima zahtjeva i partnere, ako ih ima).			
Da .		Ne	
Ako je odgovor na prethodno pitanje "da" navedite iznos koji je potreban / odobren od strane svakog donatora (ako je potrebno dodajte nove redove):			
Od toga što je traženo:		Iznos traženih fondova:	
Od toga što je osigurano		Iznos odobrenih fondova	
7. Pokažite kako ste došli do prepoznavanja problema i procijenite potrebe koje ćete rješavati kroz ovaj projekat.			
8. Opišite predviđene ciljeve projekta.			

9. Opišite očekivane uticaje projekta								
10. Detaljan opis projekta (maks. 2500 znakova)								
11. Koja je ciljna grupa (grupa na koju će projektne aktivnosti imati direktan uticaj) uključena u projekat, uključujući njihov broj i strukturu? Kako su oni uključeni u ovaj projekat?								
12. Opišite glavne aktivnosti koje će se provesti u okviru projekta, dionike, očekivane rezultate, period njihove implementacije, metode koje će se koristiti u implementaciji projekta (ako je potrebno dodati redove u donju tabelu).								
Aktivnosti	Nosioc	Metode implementacije	Period implementacije	Očekivani Rezultati				
1.								
2.								
...								
13. Akcioni plan – kada će se realizovati aktivnost i organizacija/Odgovorno lice za njeno sprovođenje								
Prva polovina projekta								
Aktivnost	Mjesec sprovođenja	1	2	3	4	5	6	Organizacija/Odgovorno lice
...								
Druga polovina projekta:								
Aktivnost	Mjesec sprovođenja	7	8	9	10	11	12	Organizacija/Odgovorno lice
...	...	...	...	...	...	...	...	...
14. Odgovorna Lica za realizaciju projekta								
a)	Voditelj projekta (unesite ime i priložite CV)							
b)	Izvođači, ako ih ima (unesite ime, opis prethodnog iskustva i kvalifikacije)							

15. Stručnjaci, vanjski suradnici uključeni u projekt, ako ih ima (unesite naziv i područja stručnosti)	
16. Kratak opis iskustava, postignuća i vještina organizacije/pojedinca.	
17. Kako planirate implementaciju projektnih aktivnosti (na lokalnom, ili nacionalnom nivou)?	
III. ODRŽIVOST PROJEKTA	
Opišite svoje planove koji će osigurati održivost projekta nakon završetka javne finansijske podrške i nakon završetka projekta?	

Ime i Prezime nosioca projekta:

(potpis/pečat)

Uč _____, _____ 2022.



Republika e Kosovës
Republika Kosova
Republic of Kosovo



Komuna e Istogut
Opština Istok
Municipality of Istok

Ime NVO-a:

Titula projekta:

Obrazac budžeta javnog poziva

Popunite formular pomoću računara

Vrsta troška	Cijena po jedinici	Ukupni budžet projekta u eurima	Traženi Budžet DKOS (euro)
A) Direktni troškovi, (navedite troškove, koji su direktno povezani sa projektom)			
1. Ljudski resursi			
1.1. PLATE (specificirati troškove plata i beneficija za zaposlene) Napomena: Navedite imena i prezimena lica za plaćanje, period za koji se plaća naknada, kao i naziv radnog mjesta			

1.1.3.				
Ukupno 1.1.				
1.2. Ugovori o uslugama				
Napomena: Navedite imena i prezimena osoba koje će				
dobiti naknadu za ovaj rad				
1.2.3.				
Ukupno 1.2.			0.00 €	0.00 €
Ukupnoj 1. (1.1+1.2.):			0.00 €	0.00 €

2. Putovanje, (navesti troškove, na primjer, javnog prijevoza, putne troškove, troškove smještaja, meditacije u svrhu izvođenja aktivnosti, projekta)				
2.3.				
Ukupno 2.:		0.00 €		0.00 €
Robe				
3.3.				
Ukupnoj 3.:		0.00 €		0.00 €
4. Ostali troškovi, usluge (kampanje, obuka za ključne korisnike, troškovi praćenja realizacije projekta, ostali troškovi koji su neophodni i direktno povezani i neophodni za realizaciju projektnih aktivnosti i si..)				

4.4.				
Ukupno 4.:		0.00 €		0.00 €
B) Ostali direktni troškovi projekta (treba navesti)				
5.4.				
Ukupno 5.:		0.00 €		0.00 €
TOTAL (1+2+3+4+5)		0.00 €		0.00 €
6. OSTALI IZVORI FINANSIJA		Shumat e burimeve tjera të financimit		
I. Sopstvene prihode				
II. Ostale javne - centralne vlasti				
III. Vlast opštine				
IV. Ostale				
TOTAL (I+II+III+IV)		0.00 €		

OPŠTI TROŠKOVI PROJEKTA IZ SVIH RESURSA	0.00 €
--	---------------

IZVJEŠTAJ O DVOSTRUKOM FINANSIRANJU

Izjavljujem da:

Aplikant:

(Naziv NVO-a)

Navedite jednu od opcija:

A) nije prihvatio

finansiranje projekta ili aplikativnog programa iz javnih izvora, po javnim pozivima državnih organa, opština, drugih javnih ustanova, fondova EU ili drugih lokalnih ili međunarodnih fondova u tekućoj kalendarskoj godini.

ili

B) konkurisao je

za finansiranje projekta/programa, ali je proces evaluacije projekta/programa još uvijek u toku.

(Naziv institucije i javni poziv na kojem je projekat konkurisao)

Pod krivičnom i materijalnom odgovornošću izjavljujem da su svi podaci sadržani u izjavi istiniti, tačni i potpuni.

Mjesto i datum:

Puno ime i potpis ovlaštenog
predstavnika NVO-a

IZJAVA

o projektima koji se finansiraju iz javnih izvora u 2022
izjavljujemo da je naša organizacija:

(naziv NVO-a)

Stavite "X" u dio izjave koji je adekvatan

- ☐ Dobio je finansijsku podršku za svoje projekte iz javnih izvora u 2020/21. godini, prema javnim pozivima državnih organa, opština, drugih javnih institucija, EU fondova ili drugih lokalnih ili međunarodnih fondova

Naziv projekta	<i>finansijer</i> <i>Unesite ime</i>	Iznos finansijske podrške	Godina	Faza u kojoj se nalazi projekat: a) završen b) U implementaciji
1.				
2.				
3.				

U toku je realizacija projekata iz javnih izvora finansiranja, a ujedno ispunjava ugovorne obaveze

☐

- ☐ Ispunio sve ugovorne obaveze za finansijsku podršku dobijenu od donatora i drugih pružalaca javne finansijske podrške

- ☐ Nije ispunio sve ugovorne obaveze za finansijsku podršku dobijenu od donatora i drugih pružalaca javne finansijske podrške

Navedite razlog zašto NVO nije ispunila svoje ugovorne obaveze

Mjesto i
datum:

Ime i potpis ovlaštenog
predstavnika